

DAY 1: SATURDAY 15TH OCTOBER 2022

<p>09:00-9:30 VIP Reception BUC President's Office</p>
<p>9:00 –10:00 Registration (Main Entrance of the School of Linguistics)</p>
<p>10:00 – 10:30 Opening session Hall 234</p>
<p>10:30 – 12:15 Hall 234 Prof. Mona Baker Co-Ordinator Genealogies of Knowledge Research Network, Affiliate Professor Centre for Sustainable Healthcare Education (SHE) University of Oslo, Director of Baker Centre for Translation and Intercultural Studies at Shanghai International Studies University Honorary Dean of the Graduate School of Translation and Interpretation at Beijing Foreign Studies University. <i>(Corpus-based Conceptual Analysis and Translation as a Meeting Ground of Disciplines)</i></p> <p>Prof. Christopher Rundle University of Bologna, Italy <i>(The ambiguities of researching the censorship of translation)</i></p> <p>Professor Sun Yixue – China (online) Tongji University-China <i>("الملاحم الاولية" للمجتمع ترجمي صيني أفريقي)</i></p>
<p>12:15 -01:15 Lunch Break</p>

1:15 – 3:15 Parallel Sessions	
<p>Session (1) (ENG) Translation Room 119 Chairperson: Prof. Nagwa Younis</p>	<p style="text-align: center;">Doaa Ramadan Afify Damanhour University, Egypt <i>Investigating the Translation of Certain Features of Idiomaticity into English in Ahmed Mourad’s Novel Vertigo: A Cultural Approach</i></p> <p style="text-align: center;">Ghada Kamel Elbahy Alex University, Egypt <i>Sociological Dimension in the Translation of Syrian Refugees’ Voices</i></p> <p style="text-align: center;">Laila Ahmed El Feel Alex University, Egypt <i>Investigating the Use of Superordinates to Solve the Problem of Non-equivalence in the Arabic Subtitles of the Documentary David Attenborough: A Life On Our Planet (2020)</i></p> <p style="text-align: center;">Rania Refaat Pharos University, Egypt <i>Ambiguity in Literary Translation: A semantic Approach of “Ibn Arabi’s Small Death” by Mohamed Hasan Alwa</i></p> <p style="text-align: center;">Sara El-Sayed Pharos University, Egypt</p>

	<p><i>Gender Representation in Dubbing Disney Animation: A Feminist Perspective</i></p> <p>Sarah Yahya Ali & Rasha Raouf College of Language & Communication, AASTMT, Egypt <i>Investigating Recontextualization in the intersemiotic translation of "The Recycling Lie" Documentary</i></p>
<p>Session (2) (ENG) Literature Room 107 Chairperson Prof. Faten Morsi</p>	<p>Amal Abu Saif Menoufia University, Egypt Gender Reading of the Mystery Genre based on Dan Brown's The Da Vinci Code and Paul Sussman's The Lost Army of Cambyses</p> <p>Mona Salah Eldin Elnamoury* Tanta University, Egypt</p> <p>Homelessness in the Third Millennium, Miral Al-tahawy's Of Blazing Sun Ville: a Critical Saidian Reading</p> <p>Riham Ahmed Ziady Alexandria University – Egypt A Comparative Study of Foucauldian Models of Discipline in Nazik Al- Malaika's "Cholera" and Camisha Jones's "On Working Remotely"</p> <p>Sara Hegazi</p>

	<p>Alex University, Egypt</p> <p>Migration, Transnationalism and Diaspora in Literature: Ibrahim Abdel Megui's The Other Place</p> <p>Somaya Abdul Wahhab* Alex University, Egypt</p> <p>Baghdad Central: A Tale of A Usurped Nation</p> <p>Rasha Osman Abdel Haliem Higher Technology Institute, Egypt</p> <p>Mental Health Autobiographical Writing: A Study of Emi Niefeld's Acceptance: A Memoir (2022)</p>
<p>Session (3) (ENG) Linguistics Room117 Chairperson: Prof. Mona Attia</p>	<p>Mohamed Said Negm & Hala Tharwat Elgendy Tanta University, Egypt Further Evidence for the Notion of 'Genderlect' Revisited</p> <p>Fatma ElMahdy Lecturer of Linguistics at AlMadeena Academy An Error analysis of the Grammatical Errors in Egyptian EFL Writing</p> <p>Hafida hafida mokhenfer National Institute for Research in Education, Algeria</p>

The educational content of folklore: a sociological approach

Maha SE Hamed
Misr International University (MIU),
Egypt

The ‘Us’ vs ‘Them’ dichotomy in Biden’s Inaugural and First State of the Union Addresses: A Comparative Analysis in Light of the Ideological Square Theor

Marwa Mahmoud Abdel Wahed
Ain Shams University, Egypt

The VP-Split analysis and Anaphora in Arabic Triliteral Verbs: A Comparative Study of Classical Arabic and Modern English

Md. Sadequle Islam
University of Hamburg, Germany

Challenges of Translanguaging Practice in Bangladeshi English as a Foreign Language Classes: A Study of Teachers’ Beliefs

Sondos Mohamed Abdel-haleem,
Ain Shams University, Egypt

A Multidisciplinary Linguistic Analysis of Selected English and Arabic Political Cartoons: A Comparative Study

<p>Session (4) (CHI) Room 112 Chairperson: Prof. Rasha Kamal</p>	<p>Prof. Sun Yi Xue 孙宜学 同济大学 نائب رئيس جمعية الأدب العربي بالصين و استاذ اللغة العربية بجامعة بكين للدراسات الأجنبية 建立中国当代文学“中非翻译共同体” 的初步设想 Ahmed Mohamed Alsaeed* BAYTELHEKMA GROUP FOR CULTURAL CO, Egypt 塔哈·侯赛因文学作品在中国的传播 The Spread of Taha Hussain's Literary Works in China Doaa Mohamed Hassan Abdallah Ibrahim Suez University, Egypt “一带一路”背景下探讨对外汉语词汇 教学技巧 Hamed Elsayed Khalil Mohamed Azhar university, Egypt Arab-Chinese relations in the early era of Islam in the shadow of the land and sea silk Road Maha Magdy Moustafa Mohammed kazem Suez Canal University, Egypt</p>
--	---

	<p>新冠疫情下汉语术语的演变 以世界知识产权组织 (wipo) 数据库为例</p> <p>The development of the Chinese terms during the novel Coronavirus epidemic according to the World Intellectual Property Organization (wipo) database</p>
<p>Session (5) (GER) Room 113 Chairperson: Prof. Baher Elgohary</p>	<p>Elsayed Madboly Badr University in Cairo, Egypt Fexion vs. Derivation: Ist da eine Grenzlinie möglich?</p> <p>Diaa Elnaggar Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>FANTASIE IN HANS DOMINIKS ROMAN „DER BRAND DER CHEOPSPYRAMIDE“ (1926) ZWISCHEN SCIENCE FICTION UND ERINNERUNGSKULTUR</p> <p>Marwa Abdelmohsen Ziko, Badr University in Cairo, Egypt Sprachpolitik als Kulturpolitik am Beispiel des Romans „Der Brand der Cheopsyramide“ von Hans Dominik</p> <p>Mustafa Thabet Metwally Badr University in Cairo, Egypt</p>

	<p>Zu den psychologischen Abwehrmechanismen aus literarischer Perspektive</p> <p>Mohammad Mahmoud Badr University in Cairo, Egypt Bewerten als eine Sprechhandlung im deutschen politischen Reden Eine textlinguistische Analyse</p>
<p>4.00-9.00 Gala Dinner</p>	

Day 2: Sunday 16th October 2022

10:00-11:30

Professor ZHANG Hua (張華) (Online)

Beijing Language and Culture University, China

(Today's Literary Theory in China)

Professor Jeanne Dubino

Appalachian State University North Carolina – USA

*(Is There a Future for Literary Studies? Teaching Literature
through Interdisciplinary Perspectives)*

Professor Isabella Camera D'afflitto

University of Sabienza, Italy

(“Esiste la traduzione perfetta?”)

(“Is there a perfect Translation?”)

Hall 234

11:30 - 12:00

Tea Break & Lunch

12:00- 1:30

Workshops

Introduction of Copyrights and Plagiarism

Dr. Heba Amar

IT specialist

BUC TICO office – Room 112

**BUC Business Incubator Achievements & Introduction to the
Second Round**

Dr. Gihan Hamza

Director of BUC Innovation and Technology - Room 112

**Workshops on Language Teaching by Capital For
professional Development**

***Embarking on Oral Presentation Projects Embedding the 21st
Century Skills-*** Room 114

Dr. Reem Naguib

Lessons of the pandemic: an inclusive teaching methodology

Dr. Hossam Attiah - Room 114

Parallel Sessions 1:30 – 3:30	
Session (6) (ENG) Translation Room 234 Chairperson: Prof. Mustafa Riad	Ben Robertson & Ekaterina Kobeleva Troy University, Alabama, USA Future Contexts of Translation and the Complexities of Nikolai Gretsch’s Travel Letters Ya Hou University of Macau, Macau. A Multimodal Analysis on Translations of Du Fu’s Poems Based on the BBC Documentary Du Fu: the Chinese Greatest Poet Nagwa Younis Faculty of Language studies, AOU, Egypt An Eco-Translatology Approach to Analyzing the English and Arabic Translations of Pamuk's My Name is Red Arwa Magdy Ali Cairo University, Egypt The translator’s ideology and socio-cultural factors in The translations of Taha Hussein’s The Days -A passage to France and The Fulfilled Promise Mohamed Ibrahim Elsayeh Alex University, Egypt Analyzing the Role of Subtitling in Decoding the Televised Discours about ISIS in Netflix’s Caliphate Fatma Mohamed Amr

	<p>Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>Narrative of LGBTQ Representations in Disney Cartoons</p> <p>Nermine Yehia Emara Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>MACHINE TRANSLATION ERROR IDENTIFICATION AND POST-EDITING TRAINING</p> <p>Ziad Mahmoud Fahmy Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>INTERPRETING PROVOCATIVE DISCOURSE FROM ENGLISH INTO ARABIC AND VICE VERSA IN SOME SELECTED FOOTBALL PRESS CONFERENCES</p> <p>Rania El-Malky Alexandria University- Egypt Allusions in Film Subtitles: Interaction between Verbal and Non-verbal Contexts</p>
<p>Session (7) (ENG) Literature Room 119 Chairperson: Prof. Fatma Taher</p>	<p>Asmaa Ragab Academy of Arts , Egypt</p> <p>Popular Group Literature - Paranormal Science A Parapsychological Study In Folk Stories</p> <p>Salma Hanno Modern Sciences and Arts University- (MSA University), Egypt</p>

	<p>A Foucauldian Reading of Utopias/Dystopias in Selected Novels by Margaret Atwood</p> <p>Muhamad Kamal Kamel Abdelmageed Cairo University, Egypt</p> <p>Kalām and the Dialectical Syllogism in Ibn Sīnā’s Jadal</p> <p>Mohammad Shaaban Deyab Badr University in Cairo, Egypt "Yet I alive!" Survival and Decision-Making in Daniel Defoe’s A Journal of the Plague Year 1722</p> <p>Angie N Hmaouda Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>Digital Poetry: A 21st Century Platform of Poetic Depiction</p> <p>Riham Mohamed Yassin Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>Center-Periphery Dichotomy in Salman Rushdie’s The Satanic Verses</p>
<p>Session (8) (ENG) Linguistics Room 11 Chairperson: Prof. Amany Elshazly</p>	<p>Ayad Enad Khalaf & Riyadh Abbas AL-Jashami Dijlah University College. Baghdad-Iraq Religious education and Islamic studies management. Baghdad Iraq Thematization of Complement in English</p> <p>Nashwa Abdelkader Elyamany Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport (AASTMT), Egypt</p>

	<p>Revisiting Herman and Chomsky's Propaganda Model: Gated Communities Advertising Discourse as a Case Study</p> <p>Ahmed Soliman Adly Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>A Cognitive Semiotic Analysis of Arabic Humorous Texts on Facebook</p> <p>Ahmed Safwat Mohamed Kamal Badr University in Cairo, Egypt A pragmatic analysis of two scenes from the movie Prisoners.</p> <p>Youmna Muhammad Samir Abu El-'ela, Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>The Scope of Negation Operators in English and Cairene Egyptian Arabic Within Chomsky's Principles and Parameters Theory</p>
<p>Session (9) (ESP) Room 107 Chairperson: Prof. Giancarlo Pedraza Ruiz</p>	<p>Ali Mohamed Abdel Latif Minia University, Egypt.</p> <p>La didáctica de la Traducción y la adquisición de la competencia traductora</p> <p>Amira Sabry Gomaa Higher Institute of languages and translation 6 of october, Egypt</p> <p>Lo Absurdo En La Obra De Horacio Quiroga: Lectura Paralela El Almohadón De Plumas Y La Gallina Degollada Como Modelos</p> <p>Hayam Abdou Mohamed Farrag</p>

Helwan University, Egypt

**Flora y fauna en El vergel de Josefina
Aldecoa. Análisis desde la perspectiva de la
ecocrítica**

**Ishak Faarag Fahim
Minia University, Egypt.
Cinco claves y siete estrategias del buen
intérprete**

**Manar Elhalwany
Zagazig university, Egypt
Contradictions and Incoherent Memories:
in The Mirage (As-sarab) by Naguib
Mahfuz Psycholinguistic Analysis of Verbal
Relevance**

*

**Mahmoud Mohamed Ahmed Mekky
Higher institute for specific studies, Egypt**

**Miguel Hernández's "Nanas de la Ceboola":
a Comparative Study of English and Arabic
Translations**

**Mohamed Elsayed Deyab
Minia University, Egypt.
El Concepto Y La Función De La Literatura
Femenina Entre La Literatura Española Y
La Árabe**

**Saafan Amer Saafan
Modern Sciences and Arts University, Egypt
Arabic-Spanish contrastive analysis of the
translation of the parables in Taxi**

**Nesreen Ahmed Abdel Hamid
Al Azhar University., Egypt**

	<p>The Digital World in Life in the Windows, by the Spanish-Argentine writer Andres Neuman.</p> <p>Salwa Ahmad Mahmoud Badr University in Cairo</p> <p>UN NUEVO HUMANISMO Y PROCEDIMIENTOS TERAPÉUTICOS EN LA SONRISA ETRUSCA, DE JOSÉ LUIS SAMPEDRO</p>
<p>Session (10) (ITA) Room 112 Chairperson: Professor Isabella Camera D’Afflitto</p>	<p>Giuseppe Cecere University of Bologna, Italy</p> <p>Religious Dimensions in Literary Translation: Challenges and Strategies</p> <p>Nesma Moh. Hafez Ibrahim Helwan University</p> <p>Il furbesco in “Gomorra” di Roberto Saviano, studio stilistico e problematiche traduttive</p> <p>Lamia Elsherif Badr University in Cairo</p> <p>La problematica morale e esistenziale nel fantasio-allegorico di Dino Buzzati e Tawfik al-Hakim</p> <p>Christine Samir Girgis Badr University in Cairo, Egypt</p> <p>La Natura Umana Nella Tragedia Di 'Delitto All'isola Delle Capre' Di Ugo Betti.</p>

<p>Session (11) (Arabic) Room 114 Chairperson: Prof. Galal Abou Ziad</p>	<p>Yahya Zakaryah Abdulbaqy Alhikmah University, Nigeria</p> <p>من تحديات التواصل الإجماعي لموظفي الأعاجم فى الدول العربية : دراسة لغوية إجتماعية الكلمات الرئيسية: التحديات الأعاجم التواصل الاجتماعي</p> <p>Heba Refaat Al Hattab</p> <p>Pharos University, Egypt</p> <p>Pratiques Dans L'enseignement De La Traduction Et De L'interprétation</p> <p>منير عتيبة مدير مختبر مكتبة السرديات بمكتبة الإسكندرية الأدب الصيني بين المركز و الهامش</p>
<p>3:30– 4:30 Meet the Scholars Prof. Mona Baker, Prof Jeanne Dubino, Prof. Christopher Rundle, Prof Isabella Camera D'afflitto Hall 234</p>	